EUROPOS PARLAMENTAS

2004 *2009*

Užsienio reikalų komitetas

2005/0046(COD)

22.3.2006

NUOMONĖ

Užsienio reikalų komiteto

pateiktas Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetui

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo dėl 2008–2013 m. Europos pabėgėlių fondo pagal Solidarumo ir migracijos srautų valdymo bendrąją programą steigimo
(KOM(2005)0123 – C6-0124/2005 – 2005/0046(COD))

Nuomonės referentė: Tatjana Ždanoka

PA_Leg

TRUMPAS PAGRINDIMAS

Komisija, norėdama Europos migracijos politiką padaryti dar darnesnę ir paprastesnę, siūlo 2008–2013 m. Solidarumo ir migracijos srautų valdymo bendrąją programą. Pagal programą numatoma sukurti keturis fondus: Europos pabėgėlių fondą, Europos grąžinimo fondą, Europos išorinių sienų fondą ir Europos fondą trečiųjų šalių piliečių integracijai.

Nauja programa siekiama paremti Sąjungos vidaus politiką ir sukurti sistemą, kuri leistų valstybėms narėms pasidalyti dėl migrantų ir prieglobsčio prašančių asmenų tenkančią naštą ir užtikrintų tinkamą Sąjungos išorinių sienų kontrolę ir vizų politiką.

Pagrindinis šio pasiūlymo dėl Pabėgėlių fondo sprendimas yra techninio pobūdžio, jis nepriklauso Užsienio reikalų komiteto kompetencijai. Tačiau stiprinti Europos Sąjungos ir jos kaimyninių šalių laisvės, saugumo, gerovės ir teisingumo erdvės išorės dimensiją yra Europos užsienio politikos pagrindinis rūpestis. Akivaizdu, kad Sąjungos migracijos ir prieglobsčio politikos vykdymo sėkmė priklauso nuo efektyvaus bendradarbiavimo su kilmės ir tranzito šalimis.

Nuomonės referentė pritaria pasiūlytai pagrindų programos struktūrai ir pažymi, kad fondai turi sudaryti vientisą paketą. Be to, nuoseklus ir globalus sprendimas dėl ES migracijos politikos sąlygoja visų susijusių vidaus reguliavimo priemonių, taip pat ir naujų išorės politikos priemonių, ypač Europos kaimynystės ir partnerystės priemonės (EKPP) ir naujos teminės programos, skirtos teikti paramą trečiosioms šalims, tarpusavio papildomumą ir sąsajas. Taigi glaudus bendradarbiavimas su JT žmogaus teisių komisaru ir visiškas tarptautinių konvencijų įgyvendinimas yra būtina teisingos, nuoseklios ir sėkmingos politikos vykdymo sąlyga.

Pasiūlyme dėl Europos pabėgėlių fondo numatyta tęsti jau vykdomą programą, kurios antrasis etapas jau prasidėjo (2005–2010), pataisyta dalis dėl savanoriško grįžimo finansavimo, ji dabar įtraukta į grąžinimo fondą.

PAKEITIMAI

Užsienio reikalų komitetas ragina atsakingą Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetą į savo pranešimą įtraukti šiuos pakeitimus:

Komisijos siūlomas tekstas[1]	Parlamento pakeitimai
Pakeitimas 1 2a konstatuojamoji dalis (nauja)	
	(2a) Šiame sprendime gerbiamos pagrindinės teisės ir laikomasi principų, visų pirma pripažintų Visuotinėje žmogaus teisių deklaracijoje, Europos žmogaus

[1] Dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje.

	teisių konvencijoje, Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje, Ženevos konvencijoje dėl pabėgėlių statuso ir Vaiko teisių konvencijoje.

Pakeitimas 2
3 konstatuojamoji dalis

(3) Šios politikos įgyvendinimas turėtų būti grindžiamas valstybių narių solidarumu ir *reikalauja* veikiančių *mechanizmų, skatinančių* valstybių narių tarpusavio pastangų priimant pabėgėlius ir perkeltuosius asmenis ir atsakant už tokio veiksmo padarinius pusiausvyrą. Šiuo tikslu Sprendimu 2000/596/EB 2000–2004 m. laikotarpiui buvo įsteigtas Europos pabėgėlių fondas. Šį sprendimą pakeitė 2004 m. gruodžio 2 d. Tarybos sprendimas 2004/904/EB dėl Europos pabėgėlių fondo 2005–2010 m. laikotarpiui įsteigimo. Tai užtikrino valstybių narių solidarumo tęstinumą, atsižvelgiant į neseniai prieglobsčio srityje priimtus Bendrijos teisės aktus, taip pat į patirtį, sukauptą įgyvendinant fondą 2000–2004 m.	(3) Šios politikos įgyvendinimas turėtų būti grindžiamas valstybių narių solidarumu ir ***vykdomas visiškai atsižvelgiant į tarptautinius žmogaus teisių standartus ir principus, ypač, kaip apibrėžta Ženevos konvencijoje, bendradarbiaujant su pilietinės visuomenės organizacijomis valstybėse narėse ir su JT pabėgėlių reikalų vyriausiuoju komisaru Įgyvendinant taip pat*** *reikia* veikiančių *priemonių, kurios skatintų* valstybių narių tarpusavio pastangų priimant pabėgėlius ir perkeltuosius asmenis ir atsakant už tokio veiksmo padarinius pusiausvyrą. Šiuo tikslu Sprendimu 2000/596/EB 2000–2004 m. laikotarpiui buvo įsteigtas Europos pabėgėlių fondas. Šį sprendimą pakeitė 2004 m. gruodžio 2 d. Tarybos sprendimas 2004/904/EB dėl Europos pabėgėlių fondo 2005–2010 m. laikotarpiui įsteigimo. Tai užtikrino valstybių narių solidarumo tęstinumą, atsižvelgiant į neseniai prieglobsčio srityje priimtus Bendrijos teisės aktus, taip pat į patirtį, sukauptą įgyvendinant fondą 2000–2004 m.

Pakeitimas 3
7a konstatuojamoji dalis (nauja)

	(7a) Komisija ir valstybės narės įgyvendindamos šį sprendimą atsižvelgia į konkrečius poreikius labiausiai pažeidžiamų asmenų, pavyzdžiui, nepilnamečių (ypač nelydimų nepilnamečių), neįgalių asmenų,

	pagyvenusių asmenų, nėščių moterų, vaikų turinčių vienišų tėvų, kankintų, prievartautų ar nukentėjusių nuo kitos sunkios psichologinės ir (arba) fizinės prievartos asmenų, prekybos žmonėmis ar kitos seksualinės prievartos aukų bei asmenų, kuriems reikalinga speciali medicininė priežiūra.

Pakeitimas 4
2 straipsnio 1 dalis

1. Bendrasis fondo tikslas – ***remti ir skatinti*** valstybių narių ***pastangas priimant*** pabėgėlius ir perkeltuosius asmenis ***ir atsakant už tokio veiksmo padarinius***, ***atsižvelgiant į*** šioje srityje priimtus Bendrijos teisės aktus, ***bendrai finansuojant šiame*** sprendime numatytus veiksmus.	1. Bendrasis fondo tikslas – ***skatinti ir remti*** valstybių narių ***priemones priimant*** pabėgėlius ir perkeltuosius asmenis ***ir tvarkantis su tokių veiksmų sukeltais padariniais***, ***atsižvelgiant į*** šioje srityje priimtus Bendrijos ***ir kilmės ar tranzito šalies*** teisės aktus. ***Bendrai finansuojami*** šiame sprendime ***numatyti veiksmai.***

Pagrindimas

Fondo tikslai turi būti apibrėžti atsižvelgiant į pabėgėlių ir asmenų, perkeltų į jų kilmės ar tranzito šalį, padėtį. Prieš palikdami šalį asmenys turėtų pasinaudoti prevencinių veiksmų galimybe.

Pakeitimas 5
3 straipsnio -1 dalis (nauja)

	-1. Iš fondo negali būti finansuojami kontroliuojančiųjų investicinių bendrovių centrai, esantys už Europos Sąjungos teritorijos.

Pakeitimas 6
3 straipsnio 5 dalis

5. Nuo 1 iki 4 ***punkto*** numatyti veiksmai ***visų pirma*** skatina bendrosios Europos prieglobsčio sistemos srityje galiojančių atitinkamų Bendrijos teisės aktų nuostatų įgyvendinimą.	5. Nuo 1 iki 4 punkto numatyti veiksmai ***vykdomi visiškai atsižvelgiant į tarptautinius žmogaus teisių standartus ir Ženevos konvenciją. Jie*** skatina bendrosios Europos prieglobsčio sistemos srityje

	galiojančių atitinkamų Bendrijos teisės aktų nuostatų įgyvendinimą.

Pagrindimas

Finansuojami veiksmai turi būti vykdomi visiškai laikantis tarptautinių žmogaus teisių standartų ir Ženevos konvencijos dėl pabėgėlių statuso.

Pakeitimas 7
3 straipsnio 6 dalis

6. *Veiksmai atsižvelgia* į konkrečią padėtį, kurioje atsidūrė pažeidžiami asmenys, *tokie kaip*: nepilnamečiai, nelydimi nepilnamečiai, neįgalūs asmenys, pagyvenę asmenys, nėščios moterys, nepilnamečių vaikų turintys vieniši tėvai***, *taip pat asmenys, kurie buvo kankinti, prievartauti ar nukentėjo nuo kitų sunkių psichologinės, fizinės ar seksualinės prievartos formų.***	6. *Atliekant veiksmus atsižvelgiama* į ***su lytimi susijusias problemas, nepilnamečių interesus***, konkrečią padėtį, kurioje atsidūrė pažeidžiami asmenys, *pvz.,* nepilnamečiai, nelydimi nepilnamečiai, neįgalūs asmenys, pagyvenę asmenys, nėščios moterys, nepilnamečių vaikų turintys vieniši tėvai, ***kankinti, prievartauti ar nukentėję nuo kitos sunkios psichologinės ir (arba) fizinės prievartos asmenys, prekybos žmonėmis ar kitos seksualinės prievartos aukos bei asmenys, kuriems reikalinga speciali medicininė priežiūra.***

Pakeitimas 8
3 straipsnio 6a dalis (nauja)

	6a. Valstybės narės, vykdydamos 1–4 dalyse nurodytus veiksmus, stengiasi įtraukti suinteresuotas pilietinės visuomenės organizacijas.

Pagrindimas

Norint sėkmingai įgyvendinti bendrąją Sąjungos imigracijos ir prieglobsčio politiką, ypač svarbu, kad pilietinė visuomenė aktyviai dalyvautų.

Pakeitimas 9
4 straipsnio 1 dalis

1. Komisijos iniciatyva iki ***7 %*** fonde turimų lėšų gali būti panaudota finansuoti tarpvalstybinius veiksmus ar visai Bendrijai svarbius veiksmus („Bendrijos veiksmai“),	1. Komisijos iniciatyva iki ***15 %*** fonde turimų lėšų gali būti panaudota finansuoti tarpvalstybinius veiksmus ar visai Bendrijai svarbius veiksmus („Bendrijos veiksmai“),

susijusius su prieglobsčio politika ir 6 straipsnyje minimoms tikslinėms grupėms taikomomis priemonėmis.	susijusius su prieglobsčio politika ir 6 straipsnyje minimoms tikslinėms grupėms taikomomis priemonėmis.

Pagrindimas

Didesnis fonde turimų lėšų procentas yra būtinas norint finansuoti tolesnį Bendrijos bendradarbiavimą įgyvendinant Bendrijos teisės aktus ir skleidžiant pažangiąją patirtį bei remiant tarpvalstybinių bendradarbiavimo tinklų, skirtų grąžinimo politikos kokybei ir tarpvalstybinėms informuotumo skatinimo kampanijoms pagerinti, veiklą.

Pakeitimas 10
6 straipsnio 2 dalis

2. Trečiosios šalies pilietis – tai asmuo, kuris nėra Sąjungos pilietis, kaip apibrėžta Sutarties 17 straipsnio 1 dalyje.	2. Trečiosios šalies pilietis – tai asmuo, kuris nėra Sąjungos pilietis, kaip apibrėžta Sutarties 17 straipsnio 1 dalyje, ***ir nėra asmuo be pilietybės.***

Pagrindimas

Pagal šį sprendimą tikslines grupes sudaro šios 6 straipsnio 1 dalyje minimos kategorijos: bet kuris trečiosios šalies pilietis ar asmuo be pilietybės, kuris naudojasi papildoma apsaugos forma, nurodyta Tarybos direktyvoje 2004/83/EB[23]; bet kuris trečiosios šalies pilietis ar asmuo be pilietybės, kuris naudojasi laikina apsauga, nurodyta Direktyvoje 2001/55/EB. Šiame sprendime sąvoka „trečiosios šalies pilietis“ neapima kategorijos „asmuo be pilietybės“.

Pakeitimas 11
7 straipsnio 2 dalis

2. Komisija ir valstybės narės užtikrina, kad fondo ir valstybių narių pagalba būtų suderinama su Bendrijos veikla, politikos sritimis ir prioritetais. ***Šis nuoseklumas visų pirma nurodomas*** daugiametėje programoje, minimoje 19 straipsnyje.	2. Komisija ir valstybės narės užtikrina, kad fondo ir valstybių narių pagalba būtų suderinama su Bendrijos veikla, politikos sritimis ir prioritetais ***ir ypač su*** daugiamete programa, minima 19 straipsnyje. ***Šio straipsnio 1 dalyje minimi veiksmai vykdomi tik suderinti su Sąjungos išorės pagalbos priemonėmis, ypač su Europos kaimynystės politikos priemone.***

Pagrindimas

Naujajame EKPP reglamente numatoma bendradarbiauti teisingumo ir vidaus reikalų, įskaitant prieglobsčio ir migracijos klausimus, bei kovos su terorizmu ir organizuotu nusikalstamumu bei jų prevencijos srityse. Nauja teminė programa, skirta aptarti sunkumams,

su kuriais susiduria kaimyninės šalys ir valstybės narės, turi papildyti fondus, kurie skirti vidaus politikos sritims ir yra valstybių narių solidarumo priemonė.

Pakeitimas 12
7 straipsnio 3a dalis (nauja)

3a. Valstybės narės stengiasi glaudžiai bendradarbiauti su JT pabėgėlių reikalų vyriausiuoju komisaru ir siekia bendrų veiksmų sąveikos imigracijos ir prieglobsčio politikos srityje.

Pagrindimas

Norint pasiekti teigiamų politikos rezultatų, būtina suderinti valstybių narių, kurios kasdien dirba įgyvendindamos politiką, JT žmogaus teisių vyriausiojo komisaro ir JT agentūros, kuri veikia šioje srityje ir gali padėti valstybėms narėms, ir planuojamas pastangas imigracijos ir prieglobsčio politikos srityje.

Pakeitimas 13
12 straipsnio 1 dalies ba punktas (naujas)

(ba) JT pabėgėlių reikalų vyriausiuoju komisaru.

PROCEDŪRA

Pavadinimas	Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo dėl 2008–2013 m. Europos pabėgėlių fondo pagal Solidarumo ir migracijos srautų valdymo bendrąją programą steigimo
Nuorodos	(KOM(2005)0123 – C6-0124/2005 – 2005/0046(COD))
Atsakingasis komitetas	LIBE
Nuomonę teikiantis komitetas Paskelbimo plenariniame posėdyje data	AFET 22.6.2005
Glaudesnis bendradarbiavimas	
Nuomonės referentas Paskyrimo data	Tatjana Ždanoka 21.7.2005
Svarstymas komitete	23.2.2006 20.3.2006
Pakeitimų priėmimo data	21.3.2006
Galutinio balsavimo rezultatai	Už: 44 Prieš: 2 Susilaikė: 4
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	Angelika Beer, Panagiotis Beglitis, André Brie, Elmar Brok, Philip Claeys, Véronique De Keyser, Giorgos Dimitrakopoulos, Ana Maria Gomes, Alfred Gomolka, Richard Howitt, Jana Hybášková, Toomas Hendrik Ilves, Michał Tomasz Kamiński, Helmut Kuhne, Vytautas Landsbergis, Emilio Menéndez del Valle, Francisco José Millán Mon, Pasqualina Napoletano, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Baroness Nicholson of Winterbourne, Raimon Obiols i Germà, Cem Özdemir, Justas Vincas Paleckis, Alojz Peterle, Tobias Pflüger, João de Deus Pinheiro, Mirosław Mariusz Piotrowski, Hubert Pirker, Paweł Bartłomiej Piskorski, Libor Rouček, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Jacek Emil Saryusz-Wolski, György Schöpflin, Gitte Seeberg, Marek Maciej Siwiec, István Szent-Iványi, Konrad Szymański, Charles Tannock, Inese Vaidere, Ari Vatanen, Karl von Wogau, Luis Yañez-Barnuevo García, Josef Zieleniec
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę pavaduojantys nariai	Alexandra Dobolyi, Glyn Ford, Patrick Gaubert, Jaromír Kohlíček, Miguel Angel Martínez Martínez, Aloyzas Sakalas, Tatjana Ždanoka
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę pavaduojantys nariai (178 straipsnio 2 dalis)	